

学内シンポジウム「開け、大学！ みんな集まれ！」

～判決近し、吉田寮はどこへ～

集会概要

- 開催日:2022年11月2日(水)
- 時間:17:00頃から
- 会場:京都大学人間・環境学研究科棟地下大講義室
- 主催:吉田寮自治会

プログラム

1. グラウンドルール・プログラム確認
2. 本集会開催の趣旨(吉田寮自治会)
3. 吉田寮現棟・寮食堂明渡請求訴訟についての説明(吉田寮自治会)
4. 第15回口頭弁論の報告(弁護士)
5. 休憩
6. 一橋大学中和寮より
7. 金沢大学泉学寮より
8. 「21世紀に吉田寮を活かす元寮生の会」より
9. 寮外生の松村豪さんより
10. 休憩
11. 厨房使用者会議より
12. 自力補修の結果報告(吉田寮補修特別委員会)
13. 質疑応答

the On-campus Symposium

”Open, University! Gather everyone!”

Summary of the meeting

- Date: November 2, 2022 (Wed)
- Time: 17:00~
- Venue: Graduate School of Human and Environmental Studies, underground large lecture room
- Host: Yoshida Dormitory Self-Government Association

Program

1. Explain about ground rules and the program
2. Explain about the purpose this trial meeting
3. Illustration about the ongoing trial
4. Report on the 15th Oral Argument by a lawyer
5. Break time
6. Speech from a student of Chuwa Dormitory (Hitotsubashi University)
7. Speech from a student of Sengaku Dormitory (Kanazawa University)
8. Speech from the Former Residents Association for Preservation of Yoshida Dormitory in the 21st Century
9. Speech from a Non-Resident, Go Matsumura
10. Break time
11. Speech from the the Chubo Users Meeting
12. Report about the self repair of Yoshida dormitory
13. Q&A session

*English versions of manuscripts are available for all content except (4), (13).

グラウンドルール

私たちは、「自治・自主管理」によって、この集会の場を作ります。たくさんの方が集会に参加するにあたって、呼びかけたいことがあります。

まず、以下のことを「集会の原則」としたいです。

- 差別といった不当な暴力を行わないこと。
- 問題が生じた時は、原則的に当事者間での話し合いによる解決を目指すこと。

自分たちに関わることは、自分たちで話し合って決めて実行する。「自治」とはそういうものであると、私たちは考えます。

そして、「自治」を続けるためには、自分たちの内部にある問題にも向き合い、自分の周辺で起こった問題に対しても当事者意識を持って関わるのが不可欠だと考えます。大学当局に対して意見を表明することと同じくらい大切に、自分たちの場の作り方について考え、検証し、より良いものとするために取り組みたいと思います。

誰かが不当な目に遭っているのを目撃したり、誰かのSOSを聞いたりした時に、助け合う文化を作っていきたいと思います。

意見の違いは表明しても構いません。批判は、より良い場を作っていくために重要です。

しかし、表明した内容の中に、嘘や差別、偏見が含まれていても良いということではありません。「言動に対する批判」の程度を超えた、揶揄、貶め、差別などの不当な暴力は認めません。

集会を、大学を、このような場として、みなさんと一緒に作っていききたいです。

吉田寮自治会

Ground rules

To all the participants of the meeting,

We will create this assembly place by "self-governance and self-management". We would like to call for the participation of many people in this assembly.

First of all, I would like to set the following as the "principles of the assembly.

- No discrimination and unjustified violence.
- When problems arise, in principle, we should aim to resolve them through discussion between the parties concerned.

To discuss, decide and carry out what concerns us by ourselves. We believe that this is what "self-governance" means. We believe that this is what "self-governance" is all about.

We believe that it is essential for us to be aware of our own problems and to be involved in the problems that occur around us. We believe that it is as important to think about, examine, and discuss how to create our own spaces as it is to express our opinions to the university authorities.

We would like to think about how to create our own space, examine it, and work to make it better.

We would like to create a culture where we help each other when we see someone being mistreated or when we hear an SOS. We would like to create a culture of helping each other.

It is okay to express differences of opinion. Criticism is important in order to create a better place. It is important.

However, this does not mean that it is okay to include lies, discrimination, or prejudice in what you say.

We will not tolerate unjustified violence such as ridicule, humiliation, or discrimination that goes beyond the level of "criticism of words and actions. We will not tolerate unjustified violence such as ridicule, humiliation, and discrimination.

We would like to make the rally, and the university, a place like this, together with you.

Yoshida Dormitory Residents Association

感染症対策にご協力ください

新型コロナウイルス等の感染症の拡大を防ぐため、下記の対策にご協力をお願いします。

- 原則として、会場内ではマスクを着用し、入場時に手指消毒を行ってください。
- 飲食はできる限りお控えください。但し、必要な水分補給・栄養補給などは適宜行ってください。
- 万一、本集会の運営スタッフや参加者より陽性者が発生した際に、参加者の皆様へ連絡するため、連絡先を控えさせていただいております。本日、飛び入りで参加された方は、受付で連絡先のご記入をお願いいたします。
- 本日より10日以内に新型コロナウイルス陽性者／濃厚接触者と判定された際は、速やかに実行委員会までご連絡ください。連絡先：yoshidaryokohoshitsu@gmail.com
- その他実行委員が呼びかける感染症対策へのご協力をお願いします。
- 集会終了後、吉田寮への来訪は歓迎いたしますが、その際には「来寮者ノート」への記載をお願いいたします。

Please cooperate with measures against infectious diseases

In order to prevent the spread of infectious diseases such as the Covid-19, we ask for your cooperation in taking the following measures.

- As a general rule, please wear a mask inside the venue and disinfect your hands.
- Please refrain from eating and drinking as much as possible.
- We are keeping your contact information so that we can contact all participants in the event of any positive cases of the Covid-19 from the staff or participants of this meeting. Please fill in your contact information at the registration desk.
- If you are determined to be a Covid-19 positive person/concentrated contact person within 10 days from today, please contact us as soon as possible. Contact: yoshidaryokohoshitsu@gmail.com
- We ask for your cooperation in taking other measures against infectious diseases as called for by the staff.
- After the meeting, visitors are welcome to come to Yoshida Dormitory, but we ask that you fill out the "Visitors' Notebook" when you do so.

記録・撮影について

- この集会では、主催者が記録のために撮影・録音を行います。記録した写真・映像は、集会の報告のために公開する可能性があります。
- 合わせて、今回の集会では、ドキュメンタリー映像作品の作成のため、主催とは別に二人のカメラマン(芦田さん、若林さん)が撮影を行っております。
- どのカメラも、会場の背後から登壇者側に向けられておりますが、参加者のみなさまの顔や声が入ってしまう可能性があります。
- 集会が始まる時、カメラマンの位置をみなさんにお知らせします。その後、カメラマンはそれより後ろには行きません。少しでもカメラに入りたくないという人は、カメラマンより後ろ側に座っていただくようお願いします。
- ご自身が写っている写真・映像の確認を希望される方は、撮影者までお声掛けください。その他、個別の事情がある場合にはお気軽にスタッフにお声掛けください。
- また、参加者の皆様が、ご自身の記録のために写真撮影を希望される場合は、写る人と事前にコミュニケーションを取り、明示的な同意を得た上で撮影するよう、お願いいたします。

About recording and filming

- The organizer will take pictures and record this meeting for recording purposes. The recorded photos and videos may be made public for the purpose of reporting the meeting.
- In addition, two cameramen(Ashida and Wakabayashi) are filming for the purpose of making a documentary film of this meeting.
- All cameras will be pointed at the stage from the rear of the venue, but there is a possibility that your face and voice will be included.
- At the beginning of the symposium, we will inform everyone of the photographer's position. After that, the cameraman will not go any further back. If you do not want to be in the camera, even slightly, we ask that you sit behind the cameraman.
- If you would like to check the photos and videos of yourself, please contact the photographer. If you have other individual circumstances, please feel free to contact our staff.
- If you wish to take photos for your own records, please obtain prior consent from the person in the photo.